Terminologia matematica nel trattato di Filicaia

Leon Battista Alberti	Piero da Filicaia
-	**aguto** ‘chiodo’ [174r] qua*n*do no*n* haveste hasta similm*en*te potreste torre u*no* filo et quello co*n* **due aguti** co*n*ficchare al muro di qua *et* di là.
altezza ‘distanza dal vertice alla base’ [4] Se vorrete misurare l'**altezza** d'una torre dove non vi potete appressarvi	**altezza** ‘distanza dal vertice alla base’ [168v] Tertia investigatio di uno altro modo di misura*re* simili*ter* una **altezza** di una tor*re* co*n* l’occhio
-	**asta ferrata** ‘pertica, legno sottile e lungo, con punte in ferro’ [165r] ficchate in terra quivi uno da*r*do dina*n*zi a voi ch*e* stia imobile et fermo overo potete torre una **asta ferrata** a simile artificio deputata la quale bene si possa in terra fe*r*mar*e*.
battere ‘arrivare, segnare il punto’ [1] lì dove il vedere vostro **batte** nel dardo	**battere** ‘arrivare, segnare il punto’ [165r] che **batta** el vostro vedere per il dardo, battere

Leon Battista Alberti	Piero da Filicaia
-	**canto** ‘angolo (della piazza)’ [165r] fermatevi i*n* su dicto **canto** et ficchate in terra quivi uno da*r*do dina*n*zi a voi ch*e* stia imobile et fermo
cera ‘sostanza organica, frutto di secrezione delle ghiandole delle api, per estens. segno fatto con l’uso di cera su dardo o asta’ [1] fatevi porre un poco di **cera** per segno, e chiamisi questa cera A	**cera** ‘sostanza organica, frutto di secrezione delle ghiandole delle api, per estens. segno fatto con l’uso di cera su dardo o asta’ [165r] fatevi porre uno pocho di cera et chiameremo questa **cera** A
cupo ‘profondo’ [8] una profondità d'una acqua molto **cupa**	**cupo** ‘profondo’ [174v] *et* el pozzo sino all’aqua sia br*accia* 18 **cupo**
dardo ‘freccia’ [1] poi scostatevi da questo **dardo** quanto pare a voi	**dardo** ‘freccia’ [165r] Et poi schostatevi da questa hasta o **dardo** qua*n*to pare a duoi o tre o quattro braccia no*n* importa

Leon Battista Alberti	Piero da Filicaia
diritto del dardo ‘parte retta della freccia’ [1] dirizzando il vostro vedere a mira per el **diritto del dardo**	**diricto dell’asta** ‘parte retta della pertica’ [165r] misurare p*er* **el diricto della vostra hasta**
filo piombinato ‘filo con un pezzo di piombo appeso che serve per determinare la verticale di un punto’ [1] Questo medesimo potete fare con uno **filo apiombinato**, facendolo pendere dinanzi da voi e segnando le mire vostre con tre perle come altre volte vi mostrai.	**filo piombinato** ‘filo con un pezzo di piombo appeso che serve per determinare la verticale di un punto’ [166r] quando non havessi hasta o dardo potete fare con uno **filo pio*m*binato** face*n*dolo pende*r* innanzi ad voi et segnare in epso le mire vostre co*n* 3 pa*r*te nostri o per le co*m*me ad voi parrà più a proposito.
cannuccia ‘pertica (fatta di canna)’ [4] tante volte *AB,* cioè tutta **la canna**, misura tutto il profondo del pozzo	**hasta** ‘pertica, legno sottile e lungo’ [174v] tante volte tucta l’**hasta** enter*r*à nello spatio tucto del pozzo.
scodella ‘vaso, piatto profondo per le minestre’ [4] o più presto qualche **scodella** piena d'acqua, e ponla in terra, e discostatevi da essa,	**infreschatoio** ‘vaso poco profondo dove si mettevano bicchieri da rinfrescare, rinfrescatoio’ [168v] o quando no*n* havessi specchio vi servirà uno **infreschatoio** pieno di aqua chiara che omni uno farà el medesimo effecto.

Leon Battista Alberti	Piero da Filicaia
-	**paternostro** ‘chicco, grano’ [167r] pigliate uno filo pio*m*binato et fatelo pende*re* dava*n*ti a voi *et* co*n* perle o **paternostri** signate li puncti
profondità [8] Con questi perfino a qui recitati modi di misurare, potete simile misurare ogni **profondità**, ma per essemplo ne porremo qualche modo certo.	**profundità** [173r] Septima investigatio a misurare una **profundità** d’uno pozzo o simili
ragione ‘rapporto, proporzione’ [2] troverete pari **ragione** fra *CE* e *DE*	**ragione** ‘rapporto, proporzione’ [166r] Troverrete nel vost*r*o dardo simile **ragione** cioè che com*m*e quella par*t*e ad voi nota della tor*r*e entra
cima [1] Chiamisi **la cima** della torre *A*	**sommità, cima** [166v] quanto pare ad voi co*n* modo pote*re* bene vede*re* la sua so*m*mità [167r] *et* chiamerete **la cima** del dardo A
specchio [4] Chiamisi la cima della torre *A* e il suo piè B, lo **specchio** C, l'occhio D, e il sito vostro dove sono e' vostri piedi si chiami E,	**specchio** [169r] Sia la cima della tor*r*e A, el piè suo B *et* lo **specchio** sia C *et* il v*ost*ro occhio sia D *et* li vostri piedi sieno E.